

Comité Técnico

TC/57/15

**Quincuagésima séptima sesión
Ginebra, 25 y 26 de octubre de 2021**

Original: Inglés
Fecha: 24 de agosto de 2021

REVISIÓN PARCIAL DE LAS DIRECTRICES DE EXAMEN DE LA ROQUETA

Documento preparado por un experto de los Países Bajos

Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye un documento de política u orientación de la UPOV

El presente documento tiene por finalidad exponer una propuesta de revisión parcial de las directrices de examen de la roqueta (documento TG/245/1).

1. En su quincuagésima quinta sesión¹, el Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas (TWV), examinó una propuesta de revisión parcial de las directrices de examen de la roqueta (*Eruca sativa* Mill.) conforme a los documentos TG/245/1 y TWV/55/9 “*Partial revision of the Test Guidelines for Garden Rocket*” y propuso efectuar las modificaciones que se exponen a continuación (véase el párrafo 119 del documento TWV/55/16 “*Report*”):

- a) Adición de un nuevo carácter “Hoja: pigmentación antociánica de los nervios” después del carácter 3 “Hoja: intensidad del color”;
- b) Adición del nuevo carácter propuesto “Hoja: pigmentación antociánica de los nervios” como carácter de agrupamiento en el capítulo 5.3;
- c) Adición del nuevo carácter propuesto “Hoja: pigmentación antociánica de los nervios” en la sección 5 del cuestionario técnico.

2. Los cambios propuestos se indican a continuación como texto resaltado y subrayado (inserción) y ~~tachado~~ (eliminación).

¹ Organizada por Turquía por medios electrónicos del 3 al 7 de mayo de 2021.

Propuesta de adición de un nuevo carácter “Hoja: pigmentación antociánica de los nervios” después del carácter 3 “Hoja: intensidad del color”

Texto actual

	English	français	Deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
1. VG	Leaf: attitude	Feuille : port	Blatt: Haltung	Hoja: porte		
QN	(a) erect	dressé	aufrecht	erecto	Runway, Sky Rocket	1
	semi erect	demi dressé	halbaufrecht	semi erecto	Myway	3
	horizontal	horizontal	waagrecht	horizontal	Highway	5
2. (*)	Leaf: color of blade	Feuille : couleur du limbe	Blatt: Farbe der Spreite	Hoja: color del limbo		
QL	(a) yellow green	vert jaune	gelbgrün	verde amarillento	Highway, Runway	1
	green	vert	grün	verde	Myway	2
3. VG	Leaf: intensity of color	Feuille: intensité de la couleur	Blatt: Intensität der Farbe	Hoja: intensidad del color		
QN	(a) light	claire	hell	claro		3
	medium	moyenne	mittel	medio		5
	dark	foncée	dunkel	oscuro		7
4. (*) (+)	Leaf: length	Feuille: longueur	Blatt: Länge	Hoja: longitud		
QN	(a) short	courte	kurz	corta	Rococo	3
	medium	moyenne	mittel	mediana	Myway	5
	long	longue	lang	larga	Runway	7

Nuevo texto propuesto

	English	français	Deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota	
1.	VG	Leaf: attitude	Feuille : port	Blatt: Haltung	Hoja: porte		
QN	(a)	erect	dressé	aufrecht	erecto	Runway, Sky Rocket	1
		semi erect	demi dressé	halbaufrecht	semi erecto	Myway	3
		horizontal	horizontal	waagerecht	horizontal	Highway	5
2. (*)	VG	Leaf: color of blade	Feuille : couleur du limbe	Blatt: Farbe der Spreite	Hoja: color del limbo		
QL	(a)	yellow green	vert jaune	gelbgrün	verde amarillento	Highway, Runway	1
		green	vert	grün	verde	Myway	2
3.	VG	Leaf: intensity of color	Feuille: intensité de la couleur	Blatt: Intensität der Farbe	Hoja: intensidad del color		
QN	(a)	light	claire	hell	claro		3
		medium	moyenne	mittel	medio		5
		dark	foncée	dunkel	oscuro		7
4. (*)	VG	Leaf: anthocyanin coloration of veins	Feuille: pigmentation anthocyanique des nervures	Blatt: Anthocyanfärbung der Adern	Hoja: pigmentación antocianica de los nervios		
QL	(a)	absent	absente	fehlend	ausente	Astro, Flash, Rococo	1
		present	présente	vorhanden	presente	Fireworks, Sweet Intensity,	9
4. 5. (*) (+)	VG/ MS	Leaf: length	Feuille: longueur	Blatt: Länge	Hoja: longitud		
QN	(a)	short	courte	kurz	corta	Rococo	3
		medium	moyenne	mittel	mediana	Myway	5
		long	longue	lang	larga	Runway	7

Propuesta de adición del nuevo carácter propuesto “Hoja: pigmentación antociánica de los nervios” como carácter de agrupamiento en el capítulo 5.3

Texto actual

5.3 Se ha acordado la utilidad de los siguientes caracteres de agrupamiento:

- a) Hoja: longitud (carácter 4)
- b) Hoja: anchura (carácter 5)
- c) Hoja: división (carácter 6)
- d) Hoja: lobulado secundario (carácter 8)
- e) Flor: color de los pétalos (carácter 13)

Nuevo texto propuesto

5.3 Se ha acordado la utilidad de los siguientes caracteres de agrupamiento:

- a) Hoja: pigmentación antociánica de los nervios (carácter 4)
- ~~a~~ b) Hoja: longitud (carácter ~~4~~ 5)
- ~~b~~ c) Hoja: anchura (carácter ~~5~~ 6)
- ~~c~~ d) Hoja: división (carácter ~~6~~ 7)
- ~~d~~ e) Hoja: lobulado secundario (carácter ~~8~~ 9)
- ~~e~~ f) Flor: color de los pétalos (carácter ~~13~~ 14)

Propuesta de adición del nuevo carácter propuesto “Hoja: pigmentación antociánica de los nervios” en la sección 5 del cuestionario técnico

Texto actual

CUESTIONARIO TÉCNICO		Página {x} de {y}	Número de referencia:
5. Caracteres de la variedad que se deben indicar (el número entre paréntesis indica el carácter correspondiente en las Directrices de Examen; especifíquese la nota apropiada).			
Caracteres		Variedades de ejemplo	Nota
5.1	Hoja: longitud		
(4)			
	corta	Rococo	3 []
	mediana	Myway	5 []
	larga	Runway	7 []
	[...]		

Nuevo texto propuesto

CUESTIONARIO TÉCNICO		Página {x} de {y}	Número de referencia:
5. Caracteres de la variedad que se deben indicar (el número entre paréntesis indica el carácter correspondiente en las Directrices de Examen; especifíquese la nota apropiada).			
Caracteres		Variedades de ejemplo	Nota
<u>5.1</u>	<u>Hoja: pigmentación antociánica de los nervios</u>		
<u>(4)</u>			
	<u>ausente</u>	<u>Astro, Flash, Rococo</u>	1 []
	<u>presente</u>	<u>Fireworks, Sweet Intensity</u>	9 []
<u>5.1 2</u>	Hoja: longitud		
<u>(4 5)</u>			
	corta	Rococo	3 []
	mediana	Myway	5 []
	larga	Runway	7 []
	[...]		

[Fin del documento]